

RÁMCOVÁ DOHODA O VÝKONE KONZULTAČNEJ ČINNOSTI

podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov (ďalej len „Obchodný zákonník“) a § 83 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o verejnom obstarávaní“) (ďalej len „Zmluva“)

Zmluvné strany

Poskytovateľ: **Trenčianske vodárne a kanalizácie, a.s.**
 Sídlo: Kožušnícka 4 , 911 05 Trenčín
 IČO: 36 302 724
 DIČ: 2020175751
 IČ DPH: SK2020175751
 Zápis: OR OS Trenčín, oddiel: Sa, vložka číslo:10100/R
 Zastúpený: Ing. Marián Kortiš PhD. - generálny riaditeľ
 Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s. Trenčín
 Číslo účtu IBAN: SK69 7500 0000 0000 2581 7973
 (ďalej len „Poskytovateľ“)

Objednávateľ: **Mesto Trenčín**
 Sídlo: Mierové nám. č.1/2, 911 64 Trenčín
 IČO: 00 312 037
 DIČ: 2021079995
 Zastúpený: Mgr. Richard Rybníček - primátor mesta
 Bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s., korporátna pobočka Trenčín
 Číslo účtu IBAN: SK61 7500 0000 0000 2558 1243
 SWIFT/BIC: CEKOSKBX
 (ďalej len „Objednávateľ“)

(Poskytovateľ a Objednávateľ ďalej spolu aj ako „Zmluvné strany“ a jednotlivito ako „Zmluvná strana“)

Preambula Účel a cieľ Zmluvy

Účelom tejto Zmluvy je konzultačná činnosť súvisiaca s výkonom koordinácie inžinierskej činnosti počas výstavby a následného uvedenia do prevádzky stavieb a rekonštrukcií objektov Objednávateľa v rámci projektu „Trenčín – Európske hlavné mesto kultúry 2026“.

Článok I. Predmet Zmluvy

Zmluvné strany sa dohodli, že predmetom Zmluvy je zabezpečenie nasledovných činností zo strany Poskytovateľa pre Objednávateľa:

Konzultačná činnosť súvisiaca so zabezpečovaním koordinácie inžinierskej činnosti počas výstavby a následného uvedenia do prevádzky stavieb a rekonštrukcií objektov Objednávateľa v rámci projektu „Trenčín – Európske hlavné mesto kultúry 2026“ pri stavbách :

- a) Ulica 1. mája
- b) Dobudovanie kampusu Centrum kultúrno - kreatívneho potenciálu Hviezdodvor – Štúdio
- c) Dobudovanie kampusu Centrum kultúrno - kreatívneho potenciálu Hviezdodvor – Divadlo
- d) Rekonštrukcia verejného osvetlenia v meste Trenčín (1. a 2. etapa)
- e) Fiesta most
- f) Námestie sv. Anny.
- g) Hviezdoslavova ulica
- h) Modernizácia Zimného štadióna Pavla Demitru v Trenčíne

Konzultačnou činnosťou sa rozumie súbor činností, ktoré v mene Objednávateľa vykonáva právnická alebo fyzická osoba pre potreby zabezpečenia koordinácie prípravy, realizácie a odovzdania stavieb. Je to súhrn činností, ktorými sa koordinuje zabezpečenie všetkých služieb pre Objednávateľa v konaniach so štátnymi orgánmi, samosprávnymi orgánmi, dotknutými organizáciami, zhotoviteľmi, projektantami, stavebným dozorom, autorským dozorom, koordinácia projektovej a inej dokumentácie stavby, koordinácia postupov pri uvedení stavieb od prevádzky, koordinácia postupov v konaniach o zmene stavby pred dokončením a v preberacom, kolaudačnom konaní.

Rozsah prác pozostáva najmä z:

- koordinácie spolupráce medzi projektantom, stavebníkom, zhotoviteľom stavby, osobou vykonávajúcou inžiniersku činnosť a pod.
- koordinácie aktivít v záujme plynulého a neprerušovaného postupu prác
- koordinácie uvedenia dokončenej stavby do prevádzky
- koordinácie uvedenia strojov a zariadení do prevádzky
- koordinácie skúšobnej prevádzky
- koordinácie zabezpečenia, prípadne vypracovania dokladov a dokumentácie stanovených predpismi, t.j. pasportizácie projektu, dokumentácie pre obsluhu strojov a zariadení, manipulačných a prevádzkových predpisov, spracovanie revíznych kníh, spracovanie dokumentácie komplexného skúšobného plánu.

(činnosti uvedené v ods. 1 tejto Zmluvy ďalej spolu len „Služby“ a jednotlivo ako „Služba“).

Článok II. Miesto, termín a spôsob poskytovania Služieb

2.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Služby v požadovanom rozsahu a kvalite. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi včas a v potrebnej kvalite potrebnú súčinnosť, najmä mu je povinný poskytnúť relevantné informácie, podklady a materiály pre kvalitné poskytovanie Služieb.

2.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Služby podľa tejto Zmluvy budú zo strany Poskytovateľa poskytované od **1.1.2024 do 31.12.2024**.

2.3 Poskytovateľ poskytne Objednávateľovi zoznam požadovaných dokumentov a podkladov potrebných na realizáciu predmetu Zmluvy. Náklady s tým spojené znáša Objednávateľ.

2.4 Miestom dodania predmetu Zmluvy je sídlo Poskytovateľa alebo iné miesto v závislosti od potrieb Objednávateľa.

Článok III. Povinnosti Objednávateľa

3.1 Objednávateľ je povinný:

- a) poskytnúť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť na riadne poskytovanie Služieb;
- b) platiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu za poskytnutie Služieb v dohodnutej lehote splatnosti;
- c) zabezpečiť súčinnosť svojich zamestnancov pri poskytovaní potrebných informácií Poskytovateľovi, ktoré sú pre poskytovanie Služieb nevyhnutné;
- d) ihneď oznámiť Poskytovateľovi zmeny všetkých údajov obsiahnutých v tejto Zmluve;
- e) upozorniť Poskytovateľa na možné ťažkosti pri plnení zmluvných povinností a vynaložiť všetko úsilie na ich odstránenie; a
- f) vystaviť včas Poskytovateľovi písomné splnomocnenie v rozsahu potrebnom pre plnenie predmetu Zmluvy.

3.2 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a potvrdiť prevzatie riadne a včasne poskytnutej Služby a za jej riadne a včasné vykonanie zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú cenu.

Článok IV. Povinnosti Poskytovateľa

4.1 Poskytovateľ je povinný poskytovať Služby podľa tejto Zmluvy podľa aktuálnych potrieb Objednávateľa s vynaložením odbornej starostlivosti a kvalitne s prihliadnutím na druh, čas, miesto a rozsah Služby.

4.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať Služby vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť kvalitne, podľa požiadaviek Objednávateľa a v súlade s predloženou metodikou a platnými právnymi predpismi.

4.3 Poskytovateľ je povinný upozorniť Objednávateľa na všetky okolnosti, ktoré by mohli ohroziť alebo znemožniť riadne vykonanie predmetu Zmluvy.

4.4 Pri poskytovaní Služby podľa tejto Zmluvy je Poskytovateľ povinný:

- postupovať s maximálnou hospodárnosťou tak, aby bol predmet plnenia pre Objednávateľa dosiahnutý s vynaložením čo najnižších nákladov;
- postupovať podľa platných právnych predpisov;

- poskytovať Služby podľa pokynov Objednávateľa a v súlade s jeho záujmami;
- oznámiť Objednávateľovi všetky okolnosti, ktoré zistil pri poskytovaní Služieb podľa tejto Zmluvy, a ktoré môžu mať vplyv na zmenu pokynov;
- bezodkladne odovzdať Objednávateľovi veci, ktoré za neho prevzal pri poskytovaní Služieb, a to po tom, čo ich nebude potrebovať na výkon činnosti podľa tejto Zmluvy; a
- bezodkladne upozorniť Objednávateľa na možné ťažkosti pri plnení zmluvných povinností a vynaložiť všetko úsilie na ich odstránenie.

4.5 Poskytovateľ sa môže odchýliť od pokynov Objednávateľa, len ak je to v záujme Objednávateľa a pokiaľ Poskytovateľ nemôže včas obdržať jeho predbežný súhlas k vykonávanému úkonu, a pritom hrozí nebezpečenstvo z omeškania alebo nebezpečenstvo škody.

4.6 Poskytovateľ je povinný zabezpečiť poskytnutie Služieb Objednávateľovi podľa tejto Zmluvy osobne alebo prostredníctvom tretích fyzických a právnických osôb. V prípade, ak Poskytovateľ zabezpečí poskytnutie Služby zo strany tretích fyzických a právnických osôb, zodpovedá za poskytnutie Služby rovnako, ako by ju poskytoval sám.

4.7 Poskytovateľ zodpovedá za škodu na veciach, ktoré prevzal od Objednávateľa na účely poskytnutia Služby, a na veciach, ktoré prevzal za Objednávateľa pri poskytovaní Služby od tretích osôb, ibaže túto škodu nezavinil.

4.8 Poskytovateľ je povinný informovať Objednávateľa o priebehu poskytovania Služieb, najmä o priebehu zabezpečovania koordinačných činností a stave poskytovania Služieb pravidelným poskytovaním informácií.

4.9 Poskytovateľ je povinný zachovávať povinnosť mlčanlivosti o všetkých dokumentoch, údajoch a informáciách získaných od Objednávateľa v priebehu realizácie predmetu Zmluvy, a to aj po skončení realizácie predmetu Zmluvy. Povinnosť mlčanlivosti neplatí, ak je to nevyhnutné na plnenie úloh súdu a orgánov činných v trestnom konaní podľa osobitných predpisov; tým nie sú dotknuté ustanovenia o mlčanlivosti podľa osobitných predpisov a vo vzťahu k Úradu pre ochranu osobných údajov Slovenskej republiky pri plnení jeho úloh.

4.10 Poskytovateľ zodpovedá za riadnu kvalitu poskytovaných Služieb.

4.11 Poskytovateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že má odborné, personálne a materiálne predpoklady na poskytovanie Služieb a zaväzuje sa zachovať si tieto predpoklady počas celej doby trvania tejto Zmluvy.

4.12 K zabezpečeniu súčinnosti pri plnení tejto Zmluvy a operatívneho riešenia problémov vznikajúcich pri plnení predmetu tejto Zmluvy určili Zmluvné strany svojich zodpovedných zástupcov.
 Za Poskytovateľa : Ing. Marián Kortiš PhD. e-mail: marian.kortis@tvkas.sk tel.: +421 32 6572800
 Za Objednávateľa : Ján Korienek e-mail: jan.korienek@trecin.sk tel.: +421 904 631 953

4.13 Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za straty či škody vzniknuté Objednávateľovi v dôsledku nerešpektovania pokynov a odporúčaní Poskytovateľa.

Článok V. Zmluvná cena

5.1 Cena za poskytovanie Služieb je stanovená dohodou Zmluvných strán podľa zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov. Cena za poskytovanie Služieb nezahŕňa všetky nevyhnutné a účelne vynaložené náklady vzniknuté pri poskytovaní Služieb zo strany Poskytovateľa podľa tejto Zmluvy, a predstavuje čiastky:

Cena za 1 mesiac poskytovanej služby bez DPH: 3.000,- EUR
 DPH 20%: 600,- EUR
 Cena spolu s DPH: 3.600,- EUR

5.2 Celkový finančný limit tejto Zmluvy počas doby jej platnosti je 36.000,- EUR (slovom tridsaťšesťtisíc eur) bez DPH. Pri fakturácii bude Poskytovateľom uplatnená zákonom stanovená sadzba DPH.

5.3 Do ceny predmetu Zmluvy počas jej platnosti bude prípustné premietnuť len zmenu relevantných právnych predpisov (napr. daňové zákony, colné zákony, vyhlášky a pod.), ktoré môžu ovplyvniť cenu za poskytovanú Službu.

5.4 K zmene dohodnutej ceny za poskytovanie Služieb, s výnimkou zmeny podľa ods. 5.3 tejto Zmluvy, môže dôjsť len po vzájomnej dohode Zmluvných strán, a to formou písomného dodatku k tejto Zmluve.

Článok VI. Platobné podmienky

6.1 Úhrada ceny za poskytnutie Služieb bude realizovaná formou bezhotovostného platobného styku. Dohodnutú cenu za predmet Zmluvy vrátane dane z pridanej hodnoty Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi na základe predložených faktúr. Platobná povinnosť Objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, kedy bude príslušná platba pripísaná na účet Poskytovateľa.

6.2 Cena za Služby bude fakturovaná mesačne, vždy najneskôr do 15. dňa mesiaca nasledujúceho po mesiaci, za ktorý je faktúra vystavená. Právo fakturovať vzniká Poskytovateľovi po skončení kalendárneho mesiaca, za ktorý je faktúra vystavená.

6.3 Neoddeliteľnou súčasťou faktúry bude súpis a rozsah vykonaných Služieb za príslušný mesiac.

6.4 Zmluvné strany sa dohodli na 30-dňovej splatnosti faktúry. Lehota splatnosti faktúry plynie odo dňa doručenia faktúry Objednávateľovi.

6.5 Faktúra od Poskytovateľa musí obsahovať náležitosti faktúry ako účtovného a daňového dokladu v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o DPH“). Okrem obligatórnych náležitostí vymedzených Zákonom o DPH musí faktúra obsahovať súpis a rozsah vykonaných Služieb.

6.6 V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa ods. 6.5 Zmluvy, Objednávateľ je oprávnený faktúru vrátiť Poskytovateľovi na doplnenie, príp. opravu, pričom v tomto prípade prestáva plynúť lehota splatnosti faktúry. Poskytovateľ takúto faktúru podľa charakteru nedostatkov buď opraví alebo vystaví novú faktúru. Na opravenú alebo novú faktúru sa bude vzťahovať nová 30-dňová lehota splatnosti, ktorá začne plynúť jej riadnym doručením Objednávateľovi.

6.7 Daň z pridanej hodnoty bude účtovaná v aktuálnej sadzbe podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v čase fakturácie.

Článok VII. Záonné sankcie

7.1 Objednávateľ, ktorý je v omeškani so splnením peňažného záväzku alebo jeho časti, je povinný platiť z nezaplatenej sumy úroky z omeškania v súlade s ustanoveniami Obchodného zákonníka, ak ho o to Poskytovateľ požiada.

7.2 Ak Poskytovateľ nemôže dodržať dohodnutý termín poskytnutia Služby z dôvodov vyššej moci, ako sú štrajky, vzbury, vojny, prírodné katastrofy a pod., alebo z dôvodu neposkytnutia potrebnej súčinnosti zo strany Objednávateľa, dohodnú si Zmluvné strany neodkladne náhradný termín poskytnutia Služby tak, aby Objednávateľovi nevznikla škoda. Pre vylúčenie pochybností sa Zmluvné strany dohodli, že v týchto prípadoch Poskytovateľ nie je v omeškani.

Článok VIII. Ochrana dôverných informácií

8.1 Zmluvné strany budú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách získaných pri plnení záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy. Dôvernými informáciami nie sú:

- a) informácie, ktoré sa bez porušenia tejto Zmluvy stali verejne známymi;
- b) informácie získané oprávnene inak, ako od druhej Zmluvnej strany; a
- c) informácie, ktoré je Objednávateľ povinný sprístupniť/zverejniť podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov (zákon o slobode informácií), resp. podľa iných zákonov platných na území Slovenskej republiky.

8.2 Zmluvné strany sa zaväzujú, že upovedomia druhú Zmluvnú stranu o porušení povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o takomto porušení dozvedeli.

8.3 Zmluvné strany budú ochraňovať dôverné informácie druhej Zmluvnej strany, a to s rovnakou starostlivosťou, ako ochraňujú vlastné dôverné informácie rovnakého druhu, vždy však najmenej v rozsahu primeranej odbornej starostlivosti.

8.4 Povinnosť zachovávať mlčanlivosť sa nevzťahuje na prípady, ak Zmluvnej strane na základe zákona alebo na základe rozhodnutia príslušného orgánu vznikla povinnosť zverejniť dôvernú informáciu druhej Zmluvnej strany alebo jej časť. O vzniku takejto povinnosti sa budú Zmluvné strany vzájomne informovať bez zbytočného odkladu.

8.5 Ustanovenia ods. 8.1 až 8.4 Zmluvy sú platné aj po zániku Zmluvy, a to až do doby, kedy sa dôverné informácie stanú verejne známymi.

Článok IX. Doručovanie

9.1 Všetky oznámenia alebo písomnosti, ktoré majú byť doručené podľa tejto Zmluvy, je možné doručovať osobne, kuriérom alebo poštou, a to formou doporučenej poštovej zásielky na adresu príslušnej Zmluvnej strany uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy.

9.2 Akékoľvek oznámenie alebo písomnosť bude považované za doručené:

- a) ak bolo doručené osobne alebo kuriérom v momente jeho doručenia alebo odopretia jeho prevzatia,
- b) pri odoslaní dokumentu poštou v deň jeho skutočného prevzatia, najneskôr však v piaty pracovný deň nasledujúci po dni, kedy bola doporučená poštová zásielka uložená na pošte.

9.3 Na preukázanie doručenia bude postačovať preukázanie, že doručenie bolo uskutočnené alebo že obálka obsahujúca oznámenie alebo písomnosť bola správne adresovaná a odovzdaná na poštovú prepravu ako doporučená poštová zásielka.

Článok X. Ukončenie Zmluvy

10.1 Zmluvné strany sú oprávnené bez uvedenia dôvodu vypovedať Zmluvu v jednomesačnej výpovednej lehote, ktorá začne plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.

10.2 Túto Zmluvu je taktiež možné ukončiť písomnou dohodou Zmluvných strán, ktorej súčasťou bude aj dohoda o vyrovaní vzájomných záväzkov.

10.3 Túto Zmluvu možno ukončiť aj odstúpením od Zmluvy v prípadoch podstatného porušenia tejto Zmluvy, pričom za podstatné porušenie zmluvných záväzkov sa považuje najmä, avšak nie výlučne:

- a) omeškanie Poskytovateľa pri poskytovaní Služby v takom rozsahu a intenzite, ktorá dosahuje úroveň podstatného porušenia zmluvnej povinnosti;
- b) omeškanie Objednávateľa s úhradou faktúr viac ako 30 dní po lehote splatnosti;

10.4 Odstúpenie od Zmluvy nadobúda účinnosť jeho doručením druhej Zmluvnej strane. Plnenia vzájomne poskytnuté ku dňu odstúpenia od Zmluvy, ako aj nároky Zmluvných strán, ktoré im k tomuto dňu vznikli, ostávajú Zmluvným stranám zachované. Ak je Poskytovateľ v omeškaní s včasným a riadnym poskytnutím Služby a Objednávateľ neodstúpi od Zmluvy podľa ods. 10.3 písm. a) tejto Zmluvy, Objednávateľ určí Poskytovateľovi primeranú náhradnú lehotu na splnenie povinnosti. Po márnom uplynutí tejto primeranej náhradnej lehoty podľa predchádzajúcej vety je Objednávateľ oprávnený od Zmluvy odstúpiť s tým, že nároky Poskytovateľa za Služby poskytnuté Objednávateľovi do dňa takéhoto odstúpenia od Zmluvy zostanú Poskytovateľovi zachované.

Článok XI. Záverečné ustanovenia

11.1 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Na vzťahy touto Zmluvou osobitne neupravené alebo upravené iba čiastočne sa aplikuje slovenský právny poriadok, a to najmä príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.

11.2 V prípade, ak v rámci zmluvného vzťahu medzi Zmluvnými stranami dôjde k sporu, tento sa bude prednostne riešiť rokovaním (dohodou). V prípade neukončenia a nevyjasnenia sporu rokovaniami má dotknutá Zmluvná strana právo vec riešiť súdnou cestou. Všetky spory vyplývajúce z tejto Zmluvy alebo s touto Zmluvou súvisiace, vrátane sporov o jej platnosť, výklad, alebo zrušenie, budú riešené pred slovenskými všeobecnými súdmi.

11.3 Poskytovateľ nie je oprávnený postúpiť akékoľvek práva a povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretiu osobu alebo sa dohodnúť s tretou osobou na prevzatí jeho záväzkov vyplývajúcich z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu Objednávateľa.

11.4 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán a účinnosť v súlade s § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov, dňom nasledujúcim po dni jej zverejnení Zmluvnými stranami.

11.5 Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú v trvaní do 31.12.2024 odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto Zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že Objednávateľ je oprávnený v primeranej lehote pred ukončením trvania tejto zmluvy vyzvať Poskytovateľa na predĺženie trvania Zmluvy s uvedením návrhu podmienok jej ďalšieho trvania. Poskytovateľ je povinný sa k výzve Objednávateľa vyjadriť v lehote 30 dní. V prípade, ak sa Zmluvné strany dohodnú na predĺžení spolupráce a podmienkach spolupráce, Zmluvné strany uzatvorenia písomný dodatok k tejto Zmluve, ktorý sa stane neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy.

11.6 Po skončení Zmluvy zostávajú v platnosti a účinnosti aj ustanovenia Zmluvy, ktoré podľa povahy vecí alebo vôle Zmluvných strán majú zostať v platnosti a účinnosti aj po skončení Zmluvy. V platnosti a účinnosti zostávajú aj po skončení Zmluvy (z akéhokoľvek dôvodu) najmä ustanovenia týkajúce sa mlčanlivosti, doručovania, zákazu postúpenia pohľadávok, zmluvných pokút a pod.

11.7 Zmluvné strany sa zaväzujú, že v prípade akejkolvek zmeny identifikačných údajov budú o tejto zmene druhú Zmluvnú stranu bezodkladne informovať. Ak Zmluvné strany nesplnia svoju oznamovaciu povinnosť podľa predchádzajúcej vety, má sa za to, že platia posledné známe identifikačné údaje.

11.8 Táto Zmluva sa môže meniť alebo doplniť len písomnými, priebežne číslovanými dodatkami, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.

11.9 Zmluvné strany vyhlasujú, že túto Zmluvu pred jej podpísaním prečítali, porozumeli jej obsahu a jej právnym dôsledkom, súhlasia s nimi a na dôkaz toho k nej pripájajú podpisy.

11.10 Táto Zmluva sa vyhotovuje v štyroch rovnopisoch. Dva rovnopisy sú určené pre Objednávateľa a dva rovnopisy sú určené pre Poskytovateľa.

Poskytovateľ: **TVK a.s. Trenčín**

V Trenčíne dňa _____

Ing. Marián Kortiš PhD.
generálny riaditeľ

Objednávateľ: **Mesto Trenčín**

V Trenčíne dňa _____

Mgr. Richard Rybníček
primátor